





Č. j. MSMT-22554/2017-61

## **Dodatek č. 3 ke Smlouvě na zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců MŠMT**

(dále jen „Dodatek“)

### **Smluvní strany**




#### **1. Česká republika – Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy**

Se sídlem: Karmelitská 529/5, 118 12 Praha 1  
Jednající: PhDr. Jindřich Fryč, státní tajemník, a  
PhDr. Mgr. Václav Velčovský, Ph.D.,  
náměstek pro řízení sekce mezinárodních vztahů, EU a ESIF  
IČ: 00022985  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu: 

(dále jen „Objednatel“)

a

#### **2. GLOSSA, s.r.o.**

Se sídlem: Jindřišská 898/11, 110 00 Praha 1   
Zastoupený: MUDr. Davidem Dvorským, jednatelem  
IČ: 26172062  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu:   
Společnost je zapsána v OR, vedeným Městským soudem v Praze, oddíle C, vložka 76732

(dále jen „Poskytovatel“)

(dále společně označovány jako „Smluvní strany“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tento Dodatek:

### **1. Účel uzavření Dodatku**

**1.1.** Smluvní strany uzavřely dne 12. 04. 2019 Smlouvu na zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců MŠMT (dále jen „Smlouva“), na základě které se Poskytovatel zavázal k realizaci skupinové a individuální výuky angličtiny, němčiny a francouzštiny.



- 1.2. Dne 22. 10. 2020 smluvní strany uzavřely Dodatek č. 1 ke Smlouvě, a to v důsledku potřeby dočasně zintenzivnit výuku na základě jejího přerušení kvůli pandemii onemocnění COVID-19 a kvůli potřebě zajistit jazykové kurzy s novým obsahem pro účely předsednictví České republiky v Radě EU (CZ PRES 2022).
- 1.3. Dne 16. 06. 2021 smluvní strany uzavřely Dodatek č. 2 ke Smlouvě, a to z důvodu prodloužení nových kurzů souvisejících s CZ PRES 2022 v rozsahu kurzů CZ PRES 2022 a na základě osvědčené spolupráce, konkrétně do 30. 06. 2022.
- 1.4. Tento Dodatek se uzavírá z důvodu čerpání služeb v menším než předpokládaném objemu, kdy došlo k dlouhodobému přerušení jazykového vzdělávání a následně k opětovnému spuštění.
- 1.5. Smluvní strany se vzájemně dohodly, že z důvodů uvedených v předchozím odstavci tohoto článku a v návaznosti na čl. 5 odst. 5.1. Smlouvy se prodlouží doba plnění do 30. 06. 2024. Doba trvání kurzů CZ PRES 2022 dle Dodatku č. 1 a 2 ke Smlouvě se pak prodlouží pouze do 30. 06. 2023.
- 1.6. Prodloužením doby plnění Smlouvy nedojde ke změně ceny, ani ke změně povahy veřejné zakázky. Doba prodloužení plnění Smlouvy tak odpovídá době, která uplynula od omezení služeb až po obnovení standardního stavu. Uzavření Dodatku je v souladu se zásadou hospodárnosti, efektivnosti a účelnosti.

## 2. Změny ustanovení Smlouvy

- 2.1. Čl. 5 odst. 5.1. Smlouvy se mění takto:  
5.1 Tato Smlouva se uzavírá na období od její účinnosti do 30. 06. 2024.
- 2.2. Čl. 3 odst. 3.1. Smlouvy se v části **Skupinová výuka v každém semestru**, ve znění Dodatku č. 1 a 2 ke Smlouvě, poslední odstavec dle čl. 2 odst. 2.1 Dodatku č. 2 ke Smlouvě, mění takto:  
„Doba trvání kurzů CZ PRES 2022 dle předchozí věty končí dne 30. 6. 2023.“
- 2.3. Čl. 3 odst. 3.1. Smlouvy se v části **Individuální výuka v každém semestru**, ve znění Dodatku č. 1 a 2 ke Smlouvě, poslední odstavec dle čl. 2 odst. 2.2 Dodatku č. 2 ke Smlouvě, mění takto:  
„Doba trvání kurzů CZ PRES 2022 dle předchozí věty končí dne 30. 6. 2023.“
- 2.4. Čl. 6 odst. 6.6. **druhá věta** Smlouvy se mění takto:  
Faktura hrazená z finančních prostředků operačních programů bude označena názvem operačního programu uvedeným v objednávce a registračním číslem projektu, ze kterého bude faktura hrazena.
- 2.5. Čl. 10 odst. 10.1. Smlouvy se mění takto:



10.1. Poskytovatel se zavazuje k dodržování pravidel publicity v souladu s požadavky operačních programů, tak jak je uvedeno v příslušných manuálech. Poskytovatel je povinen uvést na titulní straně každého materiálu vztahujícího se k této veřejné zakázce logolinky příslušného programu (např. v záhlaví a zápatí).

**2.6. V Čl. 10 odst. 10.2.** Smlouvy se doplňuje věta takto:

Odkaz na požadované logolinky Operačního programu Jan Amos Komenský bude Poskytovateli poskytnut Objednatelům po zahájení realizace projektu financovaného z příslušného operačního programu.

### 3. Závěrečná ustanovení

**3.1.** Ostatní ustanovení Smlouvy nejsou tímto Dodatkem nijak dotčena.

**3.2.** Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu Smluvními stranami. Účinnosti tento Dodatek nabývá dnem jeho uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Objednatel zajistí uveřejnění celého textu Dodatku, vyjma osobních údajů a metadat Dodatku v registru smluv včetně případných oprav uveřejnění s tím, že nezajistí-li Objednatel uveřejnění Dodatku nebo metadat Dodatku v registru smluv do 30 dnů od uzavření Dodatku, pak je oprávněn zajistit jejich uveřejnění Poskytovatel ve lhůtě tří měsíců od nabytí platnosti Dodatku. Poskytovatel bere na vědomí, že Dodatek může být uveřejněn též na stránkách Objednatele.

**3.3** Tento Dodatek je vyhotoven v jednom elektronickém vyhotovení a bude smluvními stranami podepsán elektronicky.

PhDr. Mgr. Václav Velčovský  
Ph.D.

Za Objednatele

Digitálně podepsal PhDr. Mgr. Václav  
Velčovský Ph.D.  
Datum: 2022.08.09 12:17:22 +02'00'

PhDr. Mgr. Václav Velčovský, Ph.D.  
náměstek pro řízení sekce mezinárodních  
vztahů EU a ESIF

PhDr.  
Jindřich Fryč

Digitálně podepsal  
PhDr. Jindřich Fryč  
Datum: 2022.08.09  
15:27:26 +02'00'

PhDr. Jindřich Fryč  
státní tajemník

V Praze dne

Za Poskytovatele

MUDr. David  
Dvorský

Digitálně podepsal  
MUDr. David Dvorský  
Datum: 2022.08.10  
13:01:14 +02'00'

MUDr. David Dvorský  
jednatel GLOSSA, s.r.o.